

GOLF MODULAR 1W, 3 HOUR PLUG IN EMERGENCY PACK WITH LIFEPO4

RM1WEMPK-PSU

EN

PLEASE READ INSTRUCTION BEFORE COMMENCING INSTALLATION AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCES.

! Electrical products can cause death or injury, or damage to property. If in any doubt about the installation or use of this product, consult a competent electrician.

Note:

Product technical information and specification may change over time without prior notification. For the latest technical information please visit our web site www.robus.com or robustdirect.com.

-10°C < Ta < +35°C, 220V – 240V ~ 50/60Hz, Class I, Battery Warranty: 2 Years

Luminaire is non-dimmable.

Suitable for assembling into the Golf modular fittings series to achieve the emergency function.

Installation

1. Ensure mains supply is switched off before commencing work.
2. Remove trim/ diffuser and LED plate from base of the golf modular fitting.
3. Assemble the emergency pack onto the back of LED plate as per the figure of Wiring Connection.
4. Write installation date on battery and connect battery.
5. Connect wires from unswitched supply to terminals on metal plate, brown to SL, Blue to N and green/yellow to earth. For fitting always on, link terminal SL to terminal PL. For fitting controlled by switch, connect switched live wire to terminal SL and permanent live to PL. Note: if PL terminal not connected, fitting works as non-maintained.
6. Move switch on top of the driver to select colour temperature: 3000K, 4000K or 6500K.
7. Refit LED plate and trim/ diffuser to base.

WARNING: DO NOT CHANGE CCT WHEN THE FITTING IS ON!!

Switch on supply:

The green led should come on indicating correct battery charge status, all LEDs will come on. When supply to the switched live SL is lost, battery will operate fitting in emergency mode.

Testing

The emergency lighting must be inspected and tested regularly in accordance with local codes of practice. Note: for safety reasons tests should be carried out during daylight hours.

The minimum recommended test schedule is as follows:

After installation, allow 24 hours to ensure full battery charge and then interrupt the supply; the maximum duration time is 3 hours. Check that LEDs are still lighting.

1. Daily check that charge indicator LED is working.
2. Monthly, interrupt mains for a short period and check LED lights.
3. Annual 12 month check, full duration test. Interrupt mains supply, LEDs will light and should last for a minimum 3 hours operation: batteries must be replaced when they can no longer support 3 hour operation.
4. Complete record sheet on installation and retain in maintenance file.
5. Update file with ongoing test records for inspection by fire officer or other duly authorised person.

Information for the Product user:

1. Please note the requirement to dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment separately from household waste (WEEE marked with crossed out wheelee bin symbol).
2. Please consider your role in contributing to re-use and recycling by returning this product at end of life to a collection centre for waste electrical equipment or a Civic Amenity site, or to a retail outlet from which you are purchasing a replacement.
3. This equipment may contain substances that are hazardous to health and the environment if disposed of carelessly. It is important that it is separated from normal household waste and recycled in the WEEE chain.
4. The "crossed out wheelee bin symbol" on a product indicates this equipment must not be disposed of in normal household waste, but should be disposed of according to local WEEE regulations.

The installation must be carried out by a qualified electrician

GOLF MODULAIR 1W, 3-UURS PLUG-IN NOODVERLICHTINGSPACK MET LIFEPO4

RM1WEMPK-PSU

NL

LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U BEGINT MET DE INSTALLATIE EN HOU ZE BIJ VOOR LATER.

! Elektrische producten kunnen de dood of letsel veroorzaken of eigendommen beschadigen. Als u twijfelt over de installatie of het gebruik van dit product, raadpleeg dan een erkende elektricien.

Opmerkingen:

Technische gegevens en specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen. Ga voor de meest recente technische gegevens naar onze website www.robus.com of robustdirect.com.

-10°C < Ta < +35°C, 220V – 240V ~ 50/60Hz, Class I, Batterij Garantie: 2 Jaar

Niet-dimbare armatuur.

Geschikt voor montage in de serie Golf modulaire standaardarmaturen om de noodwerking te realiseren.

Installatie

1. Zorg dat het lichtnet is uitgeschakeld voordat u begint.
2. Verwijder de rand/diffusor en LED-plaat van de basis van de Golf modulaire armatuur.
3. Monteer het noodpack op de achterzijde van de LED-plaat volgens de afbeelding van de draadaansluiting.
4. Schrijf de installatiedatum op de batterij en sluit de batterij aan.
5. Sluit de draden van de uitgeschakelde voeding op de klemmen op de metalen plaat aan: bruin op SL, blauw op N en groen/geel op aarding. Verbind om de verlichting permanent aan te hebben de aansluitklem SL met de aansluitklem PL. Bij een armatuur die met een schakelaar wordt bediend, verbindt u de geschakelde stroomdraad met aansluitklem SL en de permanente stroomdraad met PL. Opmerking: als geen aansluiting wordt gemaakt op de aansluitklem PL, werkt de verlichtingsarmatuur als niet-zelfstandig.
6. Verplaats de schakelaar aan de bovenkant van de driver om de kleurtemperatuur te kiezen: 3000 K, 4000 K of 6500 K.
7. Monteer de LED-plaat en de rand/diffusor weer op de basis.

Aandacht: Om de levensduur van de batterij te beschermen, moet u de batterij loskoppelen als de stroomvoorziening langer dan 3 dagen uitgeschakeld is.

WAARSCHUWING: WIJZIG DE CCT NIET WANNEER DE ARMATUUR AAN IS!!

Schakel de stroom in:

De groene led moet nu branden om aan te geven dat de laadstatus van de batterij correct is, alle LED's gaan branden. Als de stroomvoorziening naar de permanente stroomdraad SL wordt onderbroken, wordt de armatuur in noodmodus gevoed door de batterij.

Testen

De noodverlichting moet regelmatig worden gecontroleerd en getest in overeenstemming met de plaatselijke praktijkrichtlijnen.

Opmerking: om veiligheidsredenen moeten testen tijdens daglichturen worden uitgevoerd. Het minimum aanbevolen testschema ziet er als volgt uit:

Na installatie 24 uur wachten om ervoor te zorgen dat de batterij volledig is opgeladen en daarna de stroomvoorziening onderbreken; de maximum duur is 3 uur. Controleer of de leds nog licht geven.

1. Controleer dagelijks of de ladingindicator van de led werkt.
2. Schakel maandelijks de stroomvoorziening even uit en controleer de ledlampen.
3. Verricht jaarlijks een complete inspectie, een test van volledige duur. Schakel de stroomvoorziening uit. De leds zullen oplichten en dienen ten minste 3 uur mee te gaan. De batterijen moeten worden vervangen als ze geen 3 uur meer werken.
4. Vul het registratieblad van de installatie in en bewaar in het onderhoudsbestand.
5. Werk het bestand bij met de verschillende testresultaten ter inspectie van de brandweer of een andere naar behoren bevoegde persoon.

Informatie voor de gebruiker van het product:

1. Hou bij het verwijderen van afval rekening met de regeling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval (AEEA, pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen).
2. Neem uw verantwoordelijkheid op het vlak van hergebruik en recycling door dit product aan het einde van zijn levenscyclus in te leveren bij een inleverpunt voor elektronisch afval, een milieupark of een winkel waar u een nieuw product koopt.
3. Deze apparatuur kan stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu indien ze onachtzaam wordt weggegooid. Het is belangrijk dat ze gescheiden gehouden wordt van het normaal huishoudelijk afval en gerecycled wordt in het netwerk voor AEEA.
4. Het pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen op een product betekent dat dit apparaat niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar dat het dient te worden verwijderd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien

GOLF MODULAR 1 W, 3 STUNDEN PLUG-IN NOTBETRIEBSSET MIT LIFEPO4

RM1WEMPK-PSU

DE

LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN, UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUF.

! Elektronikprodukte können Tod, schwere Verletzungen oder Sachschaden verursachen. Bei Zweifeln hinsichtlich der Installation oder des Gebrauchs konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker.

Hinweis:

Technische Produktinformationen und Angaben können sich im Lauf der Zeit ohne weitere Mitteilung ändern. Besuchen Sie unsere Webseite www.ledgrouprobust.com oder robustdirect.com für aktuelle technische Informationen.

-10°C < UT < +35°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse I, Batterie-Garantie: 2 Jahre

Leuchte ist nicht dimmbar.

Geeignet für den Einbau in die Golf Modular Standardserien, um die Notbetriebsfunktion zu erzielen.

Installation

1. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
 2. Verkleidung/Diffusor und LED-Platine vom Boden der Golf Modular Leuchte abnehmen.
 3. Notbetriebsset gemäß der Abbildung „Verkabelung“ auf der Rückseite der LED-Platine montieren.
 4. Installationsdatum auf dem Akku notieren und Akku anschließen.
 5. Kabel der ausgeschalteten Stromversorgung mit den Anschlüssen auf der Metallplatte verbinden: Braun an SL, Blau an N und Gelb/Grün an Erde. Bei dauerhaft eingeschalteten Leuchten den Anschluss „SL“ mit dem Anschluss „PL“ verbinden. Wenn die Leuchte durch einen Schalter gesteuert werden soll, das Schalterkabel an „SL“ und das dauerhaft spannungsführende Kabel an „PL“ anschließen.
 6. Schalter ober auf dem Treiber bewegen, um die Farbtemperatur zu wählen: 3000 K, 4000 K oder 6500 K.
 7. LED-Platine und Verkleidung/Diffusor wieder an der Bodenplatte anbringen.
- Achtung: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, Akku vom Strom trennen, wenn die Stromversorgung mehr als 3 Tage unterbrochen wird.

WARNUNG: CCT NICHT BEI EINGESCHALTETER LAMPE WECHSELN!!

Strom einschalten:

Das grüne LED-Licht zeigt den korrekten Akkuladestand an, alle LEDs leuchten auf. Wenn der Strom im Dauerbetrieb ausfällt, betreibt der Akku die Leuchte im Notbetriebsmodus.

Informationen für den Benutzer:

1. Beachten Sie, dass die Entsorgung von ausgedienten Elektro- und Elektronikgeräten getrennt vom Hausmüll erfolgen muss (die Geräte sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Tonne gekennzeichnet).
2. Beachten Sie Ihre Rolle im Wiederverwendungs- und Recycling-Zyklus, indem Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei einer Sammelstelle für. Elektronikalgeräte oder einer städtischen Müllkippe, oder einer Verkaufsstelle, wo Sie einen Ersatz besorgen, entsorgen.
3. Dieses Gerät kann Substanzen enthalten, die gesundheits- und umweltschädlich sind, falls sie achtlos entsorgt werden. Es ist wichtig, dass es vom normalen Hausmüll getrennt und in der Kette der Elektro-Altgeräte recycelt wird.
4. Das „durchgestrichene Tonnen-Symbol“ auf einem Produkt bedeutet, dass dieses. Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern gemäß der Entsorgungsvorschriften für Elektro-Altgeräte entsorgt werden muss.

Die Installation muss von einem Elektriker vorgenommen werden

GOLF MODULAIRE 1W, 3 HEURES EN PACK D'URGENCE AVEC LIFEPO4

RM1WEMPK-PSU

FR

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTES UTILISATIONS FUTURES.

Les produits électriques peuvent causer la mort, de graves blessures ou des dégâts matériels. Si vous avez des doutes sur l'installation ou sur l'utilisation de ce produit, veuillez consulter un électricien compétent.

Remarque :

Les informations techniques et caractéristiques peuvent changer au fil du temps sans notification préalable. Pour rester informé de ces possibles modifications, veuillez consulter le site internet www.ledgrouprobust.com ou robustdirect.com.

-10°C < Ta < +35°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Classe I, Batterie Garantie: 2 Ans

Ce luminaire est à intensité non-variable.

Adapté à la série de plafonniers modulaires standard Golf pour obtenir la fonction d'urgence.

Installation

1. Vérifier que l'alimentation électrique soit coupée avant de commencer à travailler.
 2. Retirer la collerette/le diffuseur et la plaque LED de la base du plafonnier modulaire Golf.
 3. Monter le pack d'urgence à l'arrière de la plaque LED selon la figure de la connexion du câblage.
 4. Écrire la date d'installation sur la batterie et connecter la batterie.
 5. Reliez les fils de l'alimentation non commutée aux bornes de la plaque métallique, marron à SL, bleu à N et vert/jaune à la terre. Pour monter de manière à ce que le luminaire soit toujours allumé, reliez la borne SL à la borne PL. Pour monter de manière à pouvoir contrôler par le biais de l'interrupteur, relier le fil phase à la borne SL et la phase permanente à la borne PL.
 6. Utiliser l'interrupteur sur le driver pour sélectionner la température de couleur : 3000K, 4000K ou 6500K.
 7. Remettre la plaque LED et la collerette/le diffuseur sur la base.
- Attention : Afin de protéger la durée de vie de la batterie, veuillez déconnecter la batterie si l'alimentation électrique a été coupée pendant 3 jours.

ATTENTION : NE MODIFIEZ PAS LE TCC LORSQUE LE LUMINAIRE EST ALLUMÉ !!!

Allumer le luminaire :

Le voyant vert doit s'allumer pour indiquer l'état de charge correct de la batterie, tous les voyants s'allumeront. Lorsque l'alimentation du fil phase est coupée, la batterie fonctionne en mode d'urgence.

Informations pour l'utilisateur du produit :

1. Veuillez, s'il vous plaît, noter l'importance de disposer des Déchets d'Équipement Électriques et Électroniques séparément des déchets ménagers (DEEE représenté par une poubelle barrée d'une croix).
2. Veuillez tenir compte de l'importance de votre contribution à la réutilisation et au recyclage de ce produit en fin de vie en le retournant dans un centre de collecte de déchets des équipements électriques ou dans le point de vente à partir duquel vous effectuez l'achat du produit de remplacement.
3. Cet équipement peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement s'il est jeté n'importe où. Il est important de le séparer des ordures ménagères et le recycler dans une consigne DEEE appropriée.
4. La "poubelle barrée d'une croix" présent sur le produit indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être éliminé conformément à la réglementation DEEE locale.

L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié

GOLF MODULARNA 1 W, KOMPLET ZA V 3-URNI VKL. V SILI Z LIFEPO4

RM1WEMPK-PSU

SL

PRED MONTAŽO SKRIBNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SHRANITE NA VARNO MESTO, SAJ JIH BOSTE POZNEJEMORDA ŠE POTREBOVALI.

! Električne naprave lahko povzročijo telesne poškodbe, smrt in materialno škodo. Če dvomite o montaži, priklopu in uporabi tega proizvoda, se posvetujte s strokovnjakom za elektrotehniko.

Opomba:

Pridržujemo si pravico do sprememb proizvoda in tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila. Za najnovejše tehnične informacije obiščite našo spletno stran www.robust.com ali robustdirect.com.

-10°C < T_{del} < +35°C, 220V – 240V ~ 50/60Hz, Razred zaščite I, Garancija na baterijo: 2 leti
Svetilka nima možnosti zatemnitve.

Primerno za namestitve v standardne golf modularne fitinge, za vzpostavitev delovanja v sili.

Montaža

1. Pred začetkom dela izključite omrežno napajanje.
2. Z baze golf modularnega fitinga odstranite obrob/difuzor in ploščo LED.
3. Montirajte komplet za delovanje v sili na hrbtno stran plošče LED, kot kaže načrt ožičenja.
4. Zapišite datum inštalacije na baterijo in baterijo priključite.
5. Priključite žice, ko je omrežno napajanje izključeno, na sponke na kovinski plošči: rjava na SL, modra na N in zeleno/rumena na zemljo. Za fitting, ki je vključen neprekinjeno, povežite sponko SL s sponko PL. Za fitting, ki ga regulirate s stikalom, priključite fazo na sponko SL in neprekinjeno fazo na PL.
Pomni: Če ne povežete sponke PL, fitting ne deluje neprekinjeno.
6. Premaknite stikalo na vrhu gonilnika na zeleno barvno temperaturo: 3000 K, 4000 K ali 6500 K
7. Znova namestite ploščo LED in obrobo/difuzor na bazo.
Pozor: Tehnično življenjsko dobo baterije ohranjate tako, da baterijo odklopite, ko izključite napajanje za več kot 3 dni.

OPOZORILO: NE SPREMINJAJTE CCT, KO JE FITING VKLJUČEN!

Vključite napajanje:

Zasvetitvi mora zelena LED, ki označi, da je baterija dovolj polna; zasvetijo vse LED. V primeru prekinitev napajanja z električno energijo vključene SL, fitting deluje na baterijo v načinu v sili.

Testing

Zasilna razsvetljava mora biti pregledana in testirana v skladu z lokalnimi predpisi. Opomba: zaradi varnosti je priporočeno teste izvajati podnevi oz. v času dnevne svetlobe. Minimalni priporočeni urnik testiranja je sledeč: Po namestitvi počakajte 24 ur, da se baterija napolni do konca, nato pa prekinite napajanje; maksimalni čas delovanja je 3 ure, preverite, če LED diode še svetijo.

1. Dnevno preverite, da LED indikator polnjenja deluje pravilno.
2. Na 1 mesec prekinite napajanje za kratek čas in preverite delovanje LED diod.
3. Na 12 mesecev naredite test celotne dolžine delovanja. Prekinite napajanje, LED diode bodo svetile, kar mora trajati minimalno 3 ure; baterije morate zamenjati, ko ne morejo več napajati delovanja svetilke 3 ure.
4. Izpolnite evidenco testov ob namestitvi in jo shranite v servisno knjižico.
5. Posodobljajte evidenco z novimi podatki o preizkusih zaradi pregleda s strani požarnega inšpektorja ali druge pooblaščen osebe.

Informacije za uporabnika:

1. Upošteвайте predpise o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme – proizvoda ni dovoljeno odstraniti med gospodinjske odpadke (OEE0 s simbolom: prekržanim zabojnikom za odpadke na kolesih).
2. Prispevajte k varovanju okolja in omogočite reciklažo proizvoda – po koncu njegove življenjske dobe ga predajte pristojnemu zbirnemu centru za odpadke ali vrnite trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
3. Ta oprema lahko vsebuje snovi, ki so v primeru malomarnega ravnanja nevarne za zdravje in okolje. Pomembno je, da proizvod ločite od drugih gospodinjskih odpadkov in ga predate v reciklažo (OEE0).
4. Simbol »prekržani zabojnik za odpadke na kolesih« na proizvodu pomeni, da tega proizvoda ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinjske odpadke, temveč skladno s predpisi o OEE0.

Priklop sme izvesti le strokovnjak za elektrotehniko

Installation and Maintenance Record:

Installatie en onderhoud Record:

Installer

Installateur

Installation Type

Installatie Type

Installation test duration & Date

Installatie testduur & Date

Month Maand	Test	1 st Year 1 st Jaar		2 st Year 2 st Jaar		3 st Year 3 st Jaar		4 st Year 4 st Jaar		5 st Year 5 st Jaar	
		Signed Tekende	Date	Signed Tekende	Date	Signed Tekende	Date	Signed Tekende	Date	Signed Tekende	Date
1	Short										
2	Short										
3	Short										
4	Short										
5	Short										
6	Short										
7	Short										
8	Short										
9	Short										
10	Short										
11	Short										
12	Short										
	3Hr.										

IT: AVVERTENZA – I dispositivi elettrici possono causare lesioni gravi o la morte o danneggiare l'apparecchio. In caso di dubbi sull'installazione o sull'utilizzo di questo prodotto, consultare un elettricista competente. Assicurarsi che l'alimentazione principale sia spenta prima di effettuare interventi.

EST: HOIATUS! Elektritooted võivad põhjustada surma, raskaid vigastusi või varakahjustusi. Kui teil on toote paigaldamisel või kasutamisel kahtlusi, küsige nõu asjatundlikult elektrikult. Enne töö alustamist veenduge, et elektrivool oleks välja lülitatud.

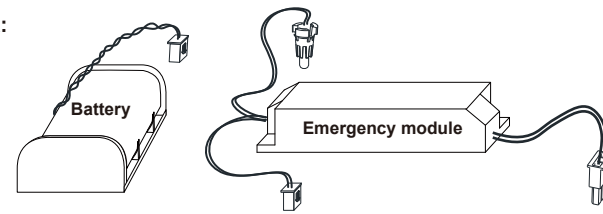
SLK: UPOZORNENIE - Elektrické výrobky môžu spôsobiť smrť, vážne zranenie alebo škodu na majetku. Ak máte akékoľvek pochybnosti o inštalácii tohto výrobku, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Pred začatím práce skontrolujte, že je hlavný zdroj

L.E.D lighting & Electrical Distribution Group UC
IRE: Nangor Road, Dublin 12, D12 E7VP, Ireland
UK: Bracknell Enterprise & Innovation Hub, Ocean House, 12th Floor, The Ring, Bracknell, Berkshire RG12 1AX, UK

Tel: +353 1 7099000
Fax: +353 1 7099060
Email: info@robus.com
Website: www.robus.com



Emergency Pack:



Wiring Connection:

Emergency:

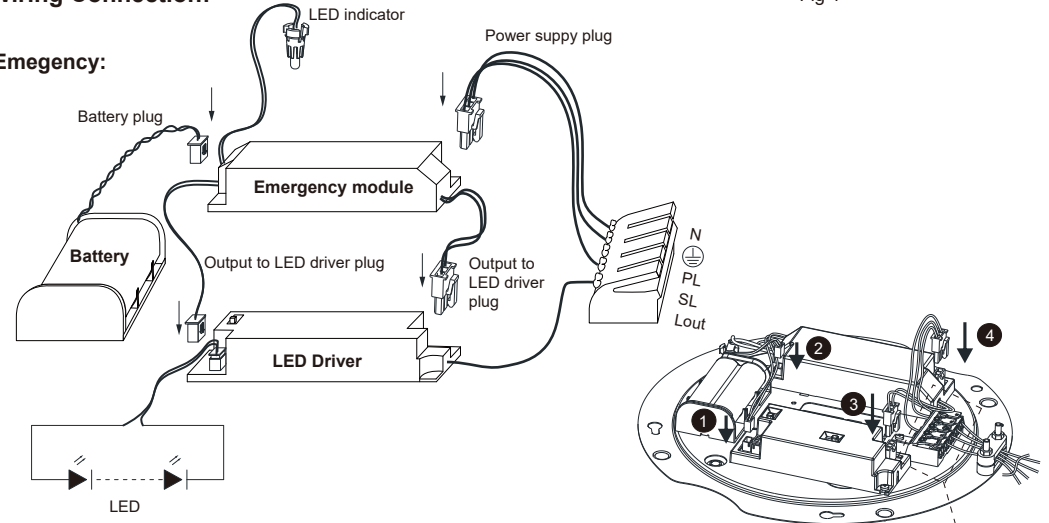


Fig 1

Emergency and sensor:

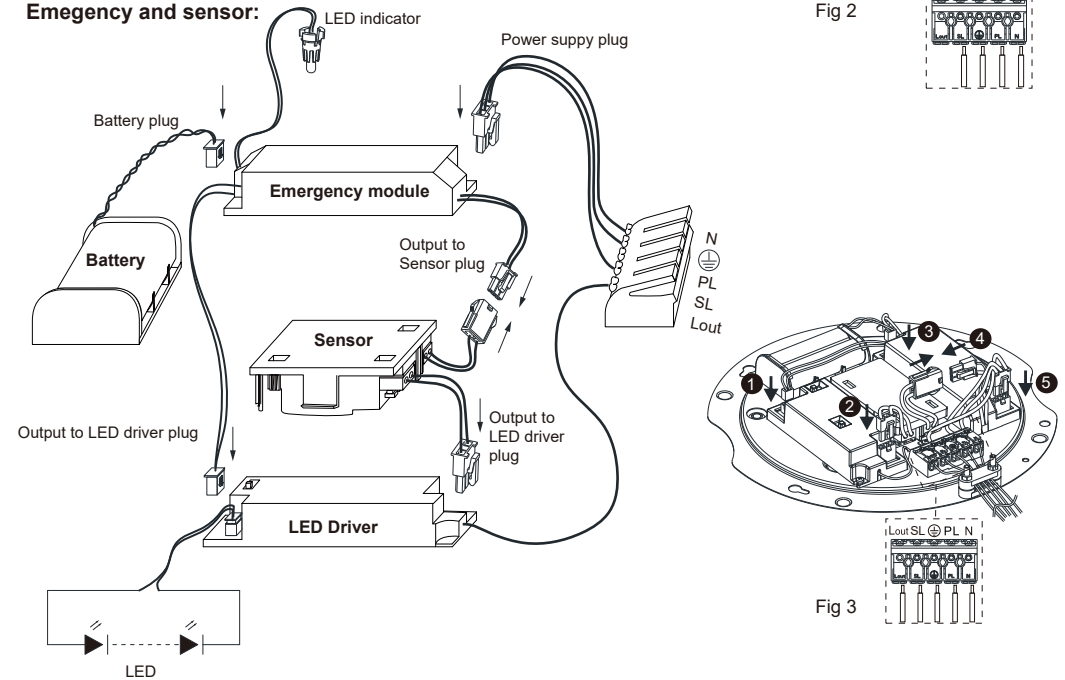


Fig 2

Fig 3